

REFERENSI

- Al-Fadli, A.H. (1984). *Dirâsât l'il'irâb*. Jedah: Tihamah.
- Al-Ashfahani, A. (t.t.). *Mu'jam Mufrâdâti Alfadlil Qur'an*. Beirut: Dar Al-Fikr.
- Al-Ghalayani, M. (1985). *Jâmi'ud Durusîl Lughah al-'Arabiyyah*. Beirut: Al-Maktabah Asyariyyah.
- Al-Hasyimi, A. (1960). *Jawâhirul Balâghah*. Indonesia: Maktabah Dar Ihya` al-Kutub al-'Arabiyyah.
- Ali, L. et.al. (1997). *Kamus Besar Bahasa Indonesia*. Jakarta: Balai Pustaka.
- Amin, U. (1965). *Falsafatul Lughah al-'Arabiyyah*. Mesir: Ad-Dar al-Mishriyah Litta'lif Wattarjamah.
- As-Shabuni, M..A. (1985). *Shafwatut Tafâsîr*. Beirut: Dar al-Qur'ân al-Karîm.
- As-Suyuthi, J. (t.t.) *Al-Itqân fi 'Ulûmil Qur'an*. Beirut: Dar al-Fikr.
- At-Taubikhi, M. (1979). *Mu'jam al-Adâwât an-Nahwiyyah*. Beirut: Dar al-Fikr.
- Audah, A. (1996). "Masalah Penerjemahan Arab-Indonesia". *Berita Buku* (8), 56, 27-29.
- Az-Zarqani, A.A. (t.t.). *Manahîlul 'Irfan fi 'Ulûmil Qur'an*. Mesir: Mushtafa al-Babi al-Halabi wa 'Auladîh.
- Badri, K. (t.t.). *Binyatul Kalimah wa Nuzhumul Jumal Muthabbaqan 'alallughatil 'Arabiyyah al-Fushha*. Jakarta: LIPIA.
- Badri, K. (1983). *Az-Zaman fin Nahwil 'Arabi*. Riyadi: Dar Ummiyah Linnasyri wat Tauzi'.
- Badudu, J.S. dan Zein, S.M. (1996). *Kamus Umum Bahasa Indonesia*. Jakarta: Sinar Harapan.
- Badudu, J.S. (1993). "Pengaruh Bahasa Arab dalam Bahasa Indonesia". *Penyelidikan Bahasa dan Perkembangan Wawasannya II*. Jakarta: Masyarakat Linguistik Indonesia.

- Catford, C.J. (1965). *A Linguistic Theory of Translation*. Oxford: Oxford University Press.
- Cheung, H. dan Kemper, S. (1992). "Competing Complexity Metrics and Adults' Production of Complex Sentences". *Applied Psycholinguistics*, 13 (1), 53-76.
- Dewan Penerjemah Al-Qur'an. (1413 H.). *Al-Qur'an dan Terjemahnya*. Madinah: Komplek Percetakan Al-Qur'an Raja Fahd.
- Dahdah, A. (1981). *Mu'jam Qawa'idil Lughatil 'Arabiyyah*. Beirut: Maktabah Lubanan.
- Damono, S.D. (1996). "Mutu Buku-buku Terjemahan Masih Rendah". *Berita Buku* (8), 56, 19-26.
- Didawi, M. (1992). *'Ilmul Tarjamah baina an-Nazhuriyah wat Tatbiq*. Tunis: Darul Ma'arif Lithhaba'ah Wannasyr.
- Emery, P.G. (1985). "Aspects of English Arabic Translatiuon: a Contrastive Study". *Arab Journal Of Language Studies*. Khartoum International Institute of Arabic.
- Fischer, U. (1994). "Learning Words from Context and Dictionaries: An Experimental Comparisen". *Applied Psycholinguistics*, 15, (4).
- Frasher, J. (1993). "Public Account: Using Verbal Protocols to Invetigate Community Translation". *Applied Linguistics*, 14, 325-341.
- Hasan, T. (1979). *Al-Lughatul 'Arabiyyah Ma'naha wa Mabnaha*. Mesir: Al-hai'atul Mishriyyatul 'Ammah likitab.
- Hasan, T. (1993). "The Utilization of Syntactic, Semantic, and Pragmatic Cues in the Assignment of Subject Role in Arabic". *Applied Psyicholinguistics*, 14, 299-317.
- Hasanain, S.S. (1984). *Dirasah fi 'Ilmillughah*. Riyadl: Darul 'Ulum.
- Hassan, A. (1972). *Al-Furqan Tafsir Qurân*. Jakarta: Darul Fath.
- Hisyam, J.I. (t.t.). *Mughni al-Labib*. Indonesia: Dar Ihya' al-Kutub al-'Arabiyyah.
- Hewson, L. and Martin, J. (1991). *Redefining Translation: The Variational Approach*. London: Routledge.

- Jassin, H.B. (1991). *Al-Qur'anul Karim Bacaan Mulia*. Jakarta: Jambatan.
- Kattsoff, L.O. (1987). Pengantar Filsafat. Penerjemah, Soejono Soemargono. Yogyakarta: Tiara Wacana.
- Khaursyid, I.Z. (1985). *At-Tarjamah wa Musykilâtuhâ*. Mesir: Al-Hai'â al-Mishriyyah al-'Ammah Lilkitab.
- Koda, K. (1994). "Second Language Reading Research: Problems and Possibilities". *Applied Psycholinguistics*, 15 (1), 1-28.
- Kridalaksana, H. (1984). *Kamus Linguistik*. Jakarta: PT Gramedia.
- Kridalaksana, H. (1993). "Sintaksis Fungsional: Sebuah Sintesis". Dalam *Penyelidikan Bahasa dan Perkembangan Wawasannya*. Jakarta: Masyarakat Linguistik Indonesia.
- Kridalaksana, H. (1994). *Kelas Kata dalam Bahasa Indonesia*. Jakarta: PT Gramedia.
- Larson, M.L. (1984). *Meaning-Based Translation: A Guide to Cross-Language Equivalence*. Boston: University Press of America.
- Lederer, L. and Seleskovitch, D. (1986). *Menginterpretasi untuk Menerjemahkan*. (Penerjemah: Rahayu S. Hidayat dan Ediin H. Eddin). Jakarta: Pusat Pembinaan dan Pengembangan Bahasa.
- Majid, A.M. Penerjemah Ahmad Rafi' Utsmani. (1997). *Sejarah Kebudayaan Islam*. Bandung: Pustaka.
- Ma'luf, L. (1977). *Al-Munjid fi al-Lughah*. Beirut: Dar al-Masyriq.
- Manzhur, I. (1300 H.). *Lisanul 'Arab*. Beirut: Dar Shadir.
- Marcellino, M. (1993). "Kata Pinjaman Bahasa Barat di Bahasa Indonesia: Suatu Telaah Antardisiplin". *Penyelidikan Bahasa dan Perkembangan Wawasannya II*. Jakarta: Masyarakat Linguistik Indonesia.
- Moeliono, A.M. (1985). *Pengembangan dan Pembinaan Bahasa*. Jakarta: PT Gramedia.
- Moeliono, A.M. (1989). *Kembara Bahasa*. Jakarta: Penerbit PT Gramedia.

- Moeliono, A.M. (ed). (1988). *Tata Bahasa Baku Bahasa Indonesia*. Jakarta: Balai Pustaka.
- Mouakket, A. (1988). *Linguistics and Translation: Semantic Problems in Arabic - English Translation*. Mesir: Tlass Publishing House for Studies, Translation, and Publication.
- Mujahid, A.K. (1985). *Ad-Dilâlât al-Lughawiyyah 'indal 'Arab*. Yordania: Daru ad- Dhiya'
- Nida, E.A. and Taber, C. (1982). *The Theory and Practise of Translation*. Leiden: The United Bible Societies.
- Newmark, P. (1988). *A Textbook of Translation*. UK: Prentice Hall International.
- Rahmat, A.S. (1986). *Interferensi Struktur Bahasa Arab dalam Terjemahan Al-Qur'an Terbitan Departemen Agama*. Bandung: IKIP.
- Republika. (1996). "Surat Pembaca". Jakarta: PT Abdi Bangsa.
- Sakri, A. (1995). *Bangun Kalimat Bahasa Indonesia*. Bandung: Penerbit ITB.
- Samsuri. (1988). *Morfologi dan Pembentukan Kata*. Jakarta: Depdikbud.
- Shafi, M. (1988). *Al-Jadwal fi l'rabil Qur'ani wa Sharfuhu*. Beirut: Dar ar-Rasyid.
- Shafi, M. (1990). *Al-Jadwal fi l'rabil Qur'ani wa Sharfuhu wa Bayanuhu*. Beirut: Dar ar-Rasyid.
- Sudaryanto. (1983). *Predikat- Objek dalam Bahasa Indonesia*. Jakarta: Djambatan.
- Sugono, D. (1997). *Berbahasa Indonesia dengan Benar*. Jakarta: Puspa Swara.
- Suryawinata, Z. (1982). *Analisis dan Evaluasi terhadap Terjemahan Novel Sastra The Adventures of Huckleberry Finn dari Bahasa Inggris ke Bahasa Indonesia*. Disertasi FPS IKIP, IKIP Malang: tidak diterbitkan.
- Syarbasi, A. (1985). *Yas' alûnaka Fiddîni Wal Hayah I*. Beirut: Dar al-Jil.
- Thahhan, R. (1981). *Al-Alsuniyah Al-'Arabiyyah*. Beirut: Dar Al-Kitâb Al-Lubnâni.
- Thomas, L. (1993). *Beginning Syntax*. Oxford: Blackwell.

- 'Udah, U.K.A. (1985). *At-Tathawwur Ad-Dalâli baina Lughatis Syi'rîl Jahili wa Lughatil Qur'ani*. Al-Urdun: Maktabah Al-Manar.
- Verhaar, J.W.M. (1996). *Asas-asas Linguistik Umum*. Yogyakarta: Gadjahmada University Press.
- Wahab, A. (1991). *Isu Linguistik*. Surabaya: Airlangga University Press.
- Yunus, B. (1989). *Suatu Kajian tentang Teori-teori Penerjemahan serta Implikasinya dalam Pengajaran Bahasa*. Disertasi FPS IKIP, IKIP Jakarta: tidak diterbitkan.
- Zahid, Z.G. (1988). *I'râbul Qur'an*. Beirut: 'Alamul Kutub.
- Zakariya, M. (1992). *Buhûts Alsuniyah 'Arabiyyah*. Beirut: Al-Mu'assasah Al-Jâmi'iyyah Liddirâsâ Wannasyri.
- Zakariyya, M. (1983). *Al-Alsuniah at-Taulidiyah wa at-Tahwiliyah*. Beirut: Al-Mu'assasah Al-Jâmi'iyyah Liddirâsâ Wannasyri.